TARA



DECEMBER 1978 - No. 29 - Port Paye - fls. 1,--

Revista di

CENTRO DI BARIO NOORD





NOCHI ARUBANO DEN CENTRO DI BARIO NOORD.



Gobierno Insular di Aruba, O'stad.

REDAKSHON

Martin Flanegien (Tinchi)
Redactor — autor

Nicolaas Tromp (Klaas)
Autor

Martin Flanegien
Secretario - Autor

Roberto Eduardo (Rob)
Autor

Asinto Flanegien (Chin)
Fotografo-autor-coordinador

Frans Eduardo
Autor

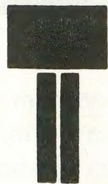
Robert Scharbaay
Autor

Ivan Figaroa
Cooperador pa type

Imprenta:INTERPRINT

CONTENIDO









CENTRO DI BARIO NOORD

FUNDACION PA STIMULA DESAROYO SPIRITUAL, SOCIAL Y CULTURAL DI NOORD

NOORD 74 – P.O.B. 322 – TEL: 4658 – ARUBA



ABONO: Fls. 8,– pa anja
(12 numeros)
ANJA No. 3
ANJA DI APARICION:
1977 - 1978

PROLOGO

E DISCURSO DI GETTYSBURGH (THE GETTYSBURGH ADDRESS).

Durante e añanan 1861 pa 1864 Estados Unidos di Norte America a ser asotá pa e jamado ,,Civil War" (Guerra Civil). entre e estadonan noord.(e Union) cu a kier preserva e. ,,Union" y e estadonan zuid. (e confederacion) cu a kier a sali for di ,,Union". E guerra aqui a causa hopi destruccion y sufrimento e tempo aya den Estados Unidos. Un di e batallanan decisivo den e guerra ey tabata e batalla di Gettysburgh, unda e ejercito di e ,,Union" bao general Meade a derrotá e ejercito di e Confederacion bao general Lee. aplastantemente. E ejercito di e Union a perde 23.000 homber mientras cu e ejercito di e Confederacion a hiba 28.000 homber di perdida. Algun luna despues di e batalla aqui, president Lincoln, cu e tempo ey tabata president di e Union, a bishita Gettysburgh pa atende e ceremonianan dedicando un parti di e campo di batalla como un santana militar pa tur esnan cu a perde nan vida eynan. Durante e ceremonianan Lincoln a tene e siguiente discurso; Cuatro vez binti mas siete aña pasa nos tatanan a forma riba e continente aqui un nacion nobo, concebi den libertad y dedica na e keremento cu tur hende a ser creá igual. Awor nos ta involvi den un gran guerra civil pa wak si es nacion aqui of qualquier otro nacion concebi y dedica den tal forma por sobrevivi pa largo tempo. Nos a topa riba un gran campo di batalla di es guerra ey Nos a bin pa dedica un parti di e campo ey como e ultimo lugar di sosiego di esnan cu a duna nan vida aquinan pa cu e nation aqui por viva. Ta completamente na su lugar y correcto cu nos ta haci esaqui. Pero den un sentido mas amplio nos no por dedica, nos no por consagra, nos no por honra es tera aqui. E hombernan valiente, vivo y morto, cu a lucha aqui a consagré mucho mas tanto cu nos pober abilidad di consagra. E mundo lo no recorda pa mucho tempo loque nos a bisa aqui, pero e no lo lubida nunca loque nan a haci aqui. Ta na nos e vivonan awor pa ta ser dedica na e obra no termina ainda, cual esnan cu a lucha aqui a avansá tan noblemente; ta na nos awor pa ta ser dedica na e tarea grandi cu ta warda nos, cu for di es mortonan honrado aqui nos lo por hanja un devocion aumentá pa cu e causa pa cual nan a duna nan ultimo parti di devocion total cu nos ta decidi duramento cu es mortonan aqui no lo a muri por nada; cu es nacion aqui bao di Dios lo hanja un renacimiento di libertad; y cu gobierno di pueblo, door di pueblo y pa pueblo lo no disparce for di mundo. E tempo cu Lincoln a haci e discurso aqui el a hala poco atencion pero despues di guerra civil y su morto hendenan a cuminsa realisá aqui profundidad e discurso aqui tabatin e ta en breve tur locual gobierno di Estados Unidos ta para pe. E discurso a bira un ejemplo clasico di literatura inglés. Den e Lincoln Memorial na Washington e ta grabá den e Murajanan di e monumento aqui.








"YUDA C.B.N. TRAHA DURO PA NOORD TIN UN BON FUTURO"

MISA DI SANTA ANNA

E motibu cu nan a traha un misa na Noord ta, cu hendenan a kita poko poko for di Alto Vista bai biba mas pabau. Alto Vista tabata muchu lew, muchu na cantu di lamar, cual tabata causa tambe di un "Caintura pretu", cu a haci hopi hende muri. Ademas mas i mas tantu hende di Corsow a bini na Aruba pa traha un kunuku, manera na Tanki Flip, Bubali, Washington. Probablemente e famianan Semeleer, Christiaans, Gaide,Henriquez a bin biba aja den e tempu ey. Dia cu Pader Christoval de Quesada a bishita Aruba, esta na anja 1778, el a hanja dos misa aki: misa di Reina di Santissima Rosario na Alto Vista i misa di Santa Anna na Noord. Na 1772 Noord no tabatin misa ainda, anto den e anjanan 1772 - 1778 nan a traha e misa di Santa Anna. Segun tradicion, Bernardo Silvester, huntu cu Henrique Alvarez, ruman di Miguel Alvarez, Caspar Silvester, ruman di Bernardino, a percura cu Noord a hanja su misa. Como cu na 1778 e misa tin su patrona caba, Santa Anna. Nos ta supone cu cualkier sacerdote spanjo, cu a bishita Aruba, a duna e nomber i a bendiciona e misa. Kizas esey tabata pader Joaquin de Borras, kende tabata na Aruba di dia 21 - 24 di februari 1776. Su nomber ta keda mas menta den nos archivo cu nomber di otro sacerdotenan den e anjanan ey. Di pader de Borras ta skirbi, cu ta "solemnemente" e ta batisa hende.

Santa Anna tabata e patrona mas stima cerca spanjonan. Specialmente navigantenan tabata stima Santa Anna como patrona di bon bientu. Asina anto nos por comprende, cu e spanjonan, kende tabata cruza lamar hopi e tempu ey, a prefera Santa Anna como patrona di nan misanan i teranan lew.

Misa di Santa Anna tambe a worde menciona: Misa di Monte Calvario. Segun Johan Hartog, pasobra e ta construi na pia di e cerro Boegoeroei. E promer misa di Santa Anna. na Noord tabata un misa di barra cu klei. Mgr. Niewindt a yega di yamele "un choza miserable."

Na 1831 pastoor van Lommel a cambia e misa bieuw den un misa di piedra cu dak di palo di maishi. Pastoor van Lommel a construi e misa aki cu su mes fondo. E misa tabata mas of menos na e mesun lugar cu e misa actual na Noord. Na 1881 pastoor Bongers a munstra su obispo, Mgr. v. Ewijk, cu Noord tabatin mester di un misa nobo. "Masha bon", Mgr. a bisa", pidi bo parokianonan pa juda." Pero e parokianonan no tabatin muchu gana pa traha un misa nobo. Anto Mgr. van Ewijk a skirbi un carta formal, den cual el a munstra e parochianonan di Noord, cu lo a kita nan pastoor atrobe, si nan no kier judele pa traha un misa nobo. Den dos luna nan por tuma un decision. Pronto un

Nos a ricibi

Curacao, 29 - 7 - '78

Estimado Señor Redactor di Taray,

Mi kier a acerca bo pa motibo cu mi ta hanja mi mes confronta cu e problema di saber con cultiva verdura manera comkommer pa salada, tomati etc. y tambe palu di fruta manera mango, mispel etc.

Mi a tuma contacto cu Agroco N.V. y nan a notifica mi cu nan lesnan ta vocal y practico y ta e alumnonan mes ta tuma nan anotacionnan. Agroco N.V. a notifica mi cu mi por tuma contacto cu bo Revista, "Taray" cual varios lesnan di nan a wordo publica aden.

Sperando riba un contesta positivo y si tin algun gastu financiero, larga mi sa libremente.

Di antemano masha danki,
Donny Peternella
Cost Jongbloed 98A,
Curaçao, N.A.

Contestacion di Redaccion:

Cu mucho gusto nos a manda sr. Peternella algun Taray di moda cu e tambe por probecha di nos lesnan di agricultura.

Nos ta spera cu mas y mas hende bira consciente manera sr. Peternella cu nos mester haci mas na agricultura y horticultura.

Corda nos lema: "NUNCA NO PERDE CURASHI", y Plantando bo kunuko cu smaak y curashi, bo ta logra hopi cosecha y ganashi.

TARAY

forno di kalki tabata kla pa cuminsa e trabau.
Na anja 1886 nan a traha e misa nobo na e mesun lugar. E motibo cu nan a tarda tanto asina tabata cu despues cu e parochianonan a yuda construi tanto e misa di Playa como esun di Savaneta nan a cansa di construi. E terreno cu ta pertenece na e misa a wordo regala door di gobierno, liber di impuesto di tera. Esaki a socede riba peticion di pastoor Paulus Willems O. Cap. na anja 1865. Con e misa a wordo drecha y muebla poco poco. Nos por lesa den e cronica di e parochia :

1899 dos imagen nobo, Anna y Joachim,
floer di cement
8 banki nobo cu 48 lugar pa sinta.

1900 plafond riba e presbiterio, traha door di algun carpinte di Corsow y algun ayudante di pader Jac. van Baars.
E presbiterio y e misa a wordo geverf: door di e koster di misa San Francisco, Felipe y esun di Santa Anna, Pedro Pers.

1902 algun banki; un collecte spespecial di Francisco Ruiz. imagen di sagrado Curazon y San Dominico duna como un regalo na pastoor su cumpleanjo.

1903 imagen di Mama Maria y San Hose, tambe pa un cumpleanjo.

1910 A wordo cumpra dos lanterna nobo y un dozijn di lanterna pa procession, cual nan a wordo cumpra den un baratillo.

A consecuencia di e tempo malo y pa juda e hendenan cu trabau, Mgr. Vuylsteke a duna permit na anja 1914 pa construi un misa nobo. Algun dia despues cu Frater Ladislau a bin for di Corsow a wordo cuminsa riba 1 di meibou di proteccion di Mama Maria y San Hose como patrono cu bashamento di e fundeshi. Riba 17 di Juli 1914 Mgr. Vuylsteke a pone solemnemente e promer piedra. Cuminsamento di agosto Mgr. a manda ordo pa stop cu e trabau pasobra pa motibo di gera no tin placa. Dos anja despues, riba 30 di Mei 1916 e misa a wordo bendiciona solemnemente pa Mgr. Vuylsteke y riba 1 di juli e promer santo sacrificio di misa a wordo celebra. E misa nobo tabata pa riba di esun bieuw, cu un caminda smal mei mei. Ora cu e misa nobo a bin cla Pancho Ruiz a kibra esun bieuw.

Durante tempo di cuaresma na 1928 e altaar nobo cu e preekstoel y mesa di comunion a wordo poni den misa door di Pancho Ruiz cu ayudo di Waachi Tromp, Chepi Giel y Fermin Frank. E altaar aki tabata den un misa na Scheveningen, Hulanda. Tempo cu nan mester kibra e misa pa reconstruccion e pastoor a regala e altaar, preekstoel y banki di comunion na Mgr. Vuylsteke cu a regala nan na e misa di Noord, bou di condicion cu tur gastonan pa carga etc. lo wordo paga door di misa di Noord. E gastonan tabata sumamente halto pa e tempo ey, F. 3000,— E altaar principal, corta den palo di eik ta un bunita ehempel di e neogotiek di 1870. E altaar, banki di comunion y e preekstoel a wordo traha door di e artista di Brabant Hendrik van der Geld, un ex-alumno di e academia di Arte na Antwerpen.

1929 Den e luna di mei e stoel di resa di gotiek a wordo traha pa e carpinte Eduardo Tromp Di e dos pidanan cu a sobra di e altaar nobo tambe a wordo traha dos altaar na banda.

1931 Den e anja aki hopi a wordo cumpra pa e misa gracias na e recaudacion di e depchinan di Liga di Santa Teresita. 16 juni den henter misa a wordo poni bankinan nobo. 1 juli "lambrisering" poni den misa.
18 juli e floer di mozaik a wordo poni.

20 juli ponemento di e bankinan pa misdienaar.
22 juli instalacion di luznan elektrico den misa, pastorie y cas di soeurnan.
27 juli ponemento di portanan di koper den tabernakel.
12 oktober yegada di e imagen bunita di San Teresita cu console. E imagenan cu te awor tabata scondi bou di un panja tras di e altaar mayor, a wordo poni riba e consolenan bruin scur den misa.

1932 Den cura di misa a wordo poni y bendiciona un imagen grandi di Sagrado Curason. Na december e dos bentananan nobo a bini den e presbiterio: e patrononan di Mgr. Verriet; e apostel Pedro riba e bentana di e piscamento milagroso y Papa Inocencio den su esfuerzo pa reunion di iglesianan. Tambe e dos boog chikitonan: Catharina di Siena y Rosa di Lima a yega.

1938 Nan a cuminza cu ponemento di un plafond nobo den misa. M. Morel di Corsow a bin trahe. Cada dos siman un bicicleta ta wordo rifa pa haya placa. Tambe nan a traha bentananan riba presbiterio, e koor a wordo expande y e instalacion di luz a wordo renoba.

1941 Un floer nobo a wordo poni den presbiterio, un pila (doopvont) nobo y un floer di mosaik den e capilla di bautismo.

1943 Misa a haya un stoel di confesion nobo, como regalo di Th. Ruiz.

1945 E imagen di San Filomena a wordo poni den misa. Un lampro a dal den misa pero no tin candela.


Pater v/d PAVERT

1950 E imagen di San Martin de Porres a wordo bendiciona.

1951 E koor di canto a wordo haci mas grandi. Tambe pa promer biaha a bin luznan neon den misa (Pascu di Nacimiento).

1952 Un imagen nobo di Santa Anna a bin for di misa Santa Anna na Corsow. Tambe a wordo cumpra un orgel nobo.

1956 E entradanan na cada banda di e entrada principal den cura di misa a wordo traha.

1957 A bin un floer chikitu di cement na entrada di misa y un floer di mozaik den sacristia.

1958 Un mostrans nobo, un cruz pa procesion y dos candelario a wordo cumpra cerca un ruman homber di pastoor Anink.

1959 Pa haya mas lugar patras di misa pa e hendenan por para a wordo traha un capilla di bautismo y un di confesion.

1960 E dibujonan di koper pa e pila a wordo poni na nan lugar.

1962 Nan a pone un instalacion di sonido den misa.

1965 E cuatro bentananan "glas in lood", den cual tin e figuranan di e fiscalnan a yega. Nan a wordo traha pa Hein Derix, Jiu di Wim Derix, cu a traha e otro bentananan, "glas in lood" pa pastoor Koenen na 1933. E pinturanan pa e cuatro bentananan aki a wordo traha pa un maestro di skool: Johan Schweisz. Tambe a wordo cumpra un orgel nobo. E pida mei mei di e banki di comunion a wordo traha como altaar di ofrenda y un banki di misdienaar den estilo di banki di comunion a wordo poni aserca.

1967 E paloma a wordo cologa riba e pila y den e capilla di bautismo a wordo poni un cuadro di e beata di Montepulciano.

1968 E toren a bolbe wordo cubri cu panchi.



Pastoor THOMAS SADELHOF

1972 Nan a cumpra un orgel nobo. Un crucifijo, e stand pa lesa cu e aguila y un imagen nobo di Santa Anna traha pa van der Geld a wordo poni.





Mgr. VERRIET

DJACA

Di e centenaresdi animalnan roedor cu ta existi ariba mundo, cuatro sorto tin un influencia masha grandi ariba e bida di ser humano. E cuatro sortonan aki ta cada uno un especie di djaca. Un di nan ta e djaca bruin, un otro ta e djaca preto. Den realidad e color di animalnan no ta cuadra completamente cu e nomber. Tur dos e sortonan aki a origina na Asia. Esun promer cu a yega Europa tabata e djaca preto. Na mas o menos na anja 1700 e djaca bruin a yega Europa. Fey Europa nan a bay den barconan cu tabata bay pa Merca y pa e islanan den oceano Pacifico y a plama asina ariba henter mundo.

Na 1347 ehercitonan Tataro fey Asia a pone sitio na Caffa. Caffa tabata un ciudad na e Zwarte Zee unda Genova un ciudad na Italia tabatin oficinanan di commercio. Un barco Genoves a logra di scapa fey Caffa y a bay rumbo pa Genova. Hunto cu e tripulante y e refugiadonan e djacanan cu a aborda na Caffa tambe a pisa tera na Genova. Tres dia despues di yegada di e barco varios hendenan a cuminza hanya hinchamento den nek, bao braza etc. y e piel tabata descolora bira scur pa via di plekkinan di sangramento bao di e. Masha liher mes e promer victimanan a cuminza muri mientras cu mas y mas hende tabata hanya e malesa. Den careda di e anyanan siguiente e malesa aki, cu tabata peste, tabata bay irresistiblemente fey Sud Europa den dirreccion pa Nord tapando al fin henter Europa. E mediconan no tabata tin ningun idea kico por tabata e causa di e epidemia aki. E conneccion cu djaca no tabata ser sospecha. Na fin di 1350 mas o menos 25 porciento di e poblacion di Europa a muri di peste. Na Inglaterra casi mitar di e hendenan a muri. Cantidad di aldeanan y ciudadnan a keda completamente despobla. Barconan di cual henter e tripulante a muri tabata drief ariba lama. Hendenan tabata huy. Famianan tabata plama e fey otro. Iglesia y gobierno a perde hopi respet y autoridad pasobra nan no por haci nada contra e malesa. Gruponan di hendenan fanaticamente religioso a wordo forma, na otro banda cantidad di hendenan a dicidi di bay biba mescos o peor cu bestia pasobra segun nan tabata bien posibel cu aki tres dia hende por ta morto y pesey bida mester wordo goza immediatamente con tanto posibel. Na anja 1351 e furia di e epidemia a plakia. E epidemia aki ta e cataclismo di mas grandi cu a azota humanidad te awor, mucho mas grandi cu e guerranan mundial. (Actualmente scientificonan ta studia e actitud di e hendenan di e tempo ey pa asina por hanya un idea con hendenan por bay actua despues di un guerra nuclear total). Na anja 1361 un epidemia di peste a suta China matando 13 miyon hende. Den e siglonan siguiente a bin olanan nobo di peste pero nan no tabata asina teribel manera esun di aña 1347 - 1351. Na 1894 mediconan a descubri e microbio di peste. Otronan a descubri cu unda un epidemia cuminza hopi djaca morto tabata wordo hanya. Fey di e dos puntonan aki a wordo descubri cu ta purganan cu ta biba den e lana di e djaca tabata plama e malesa. Ora un djaca infecta cu peste muri su purganan, cu ta carga e malesa den nan pasobra nan ta bebe sanger di e animal, ta bula bay en busca di un otro huesped entre otro hende tambe. Si un purga asina morde hende e ta pasa e microbionan pa e persona ey. Te awendia ta existi ariba mundo lugarnan unda peste ta wordo hanya. Entre otro WHO (World Health Organization) ta tene bista ariba e malesa aki. Fuera di peste tin un 20 otro malesanan cu ta wordo plama pa djaca sea pa via di e sushidad den cual nan ta biba, e purganan cu nan ta carga o pa via di nan mordi, por ehemplo: tyfus, malesa Weil y fiebre Lassa.

Djaca ta un animal cu ta reproduci masha liher. E tempo di gestacion ta 21 dia. Denter di algun ora despues cu e yiunan nace e djaca mama por wordo fertiliza trobe. Despues di 2 anya djaca no por hanya yiu mas y cu 3 anya e ta bestia debil y sin diente. Den naturalesa masha poco djaca ta bira mas cu I anya bieuw. Djacanan ta bestianan masha destructivo. Nan ta

causa millares di florin di danyo pa via di destruccion di cosecha. Nan ta kibra buki, tapijt cuero, madera etc. Hopi danyo ta ser causa pa via cu djaca ta susha e lugar unda e ta haci su deshaci. Varios incendionan a ser causa pa via cu djaca a sinta morde ariba e insulacion di wayanan i corriente. Conta ariba henter mundo djacanan ta destrui mas o menos 20 porciento di e cosechanan. Pa via cu djaca ta un animal cu ta come casi tur cos e no tin problema pa adapta su mes na diferente situacionnan. E mesun un sorto di djaca cu ta biba den un riool den un ciudad grandi por biba ariba e top di palonan di coco ariba e islanan den oceano Pacifico y keda sin baha pa varios generacionnan. Na West Virginia na Merca, funcionarionan di departamento di pescaria a descubri cu djacanan tabata sambuya den rieuwnan cu tin trucha pa captura esunnan chikito. Na Hawaii djacanan ta causa danyo na un valor di miyones di dollar pa via cu nan ta sinta morde canyanan. Den e mordinan biscim por penetra cu ta causa cu e sucu den e canya ta cuminza fermenta y asina ta haci e canya perde su valor. Djacanan tin diferente capacidadnan impressionante. Por ehempel un djaca averahe por subi un muraya casi mes facil cu e ta cana ariba tera. E por landa mas di mitar kilometro y por drief tres dia largo. E por bora tubonan di chumbo. Si e ser geflush den toilet e por yega bibo den e beerput y bolbe pa mes un rumbo. E por cay fey di un haltura di 15 metro sin hanya heridanan serio. E por primi su curpa pasa den un gohera grandura di un florin. Varios hende cu tin (o tabata tin) parha den haula por testigua di djaca cu a logra pasa entre e baranan. Den careda di siglonan hopi sorto di metodonan a wordo pensa pa elimina djacanan. Por ehemplo trampanan pa captura djaca, trampanan cu ta sopone di kap nan cabez o hoganan den cerbez. Nan cuebanan huma, kima o yena cu awa. Microbionan pa peganan cu malesanan contagioso pa djaca pero no pa otro animalnan a ser busca. Hasta a ser trata di desaroya un raza di pushi masha balente pa coy djaca. Varios di e esfuerzonan aki a duna masha poco resultado. Actualmente tin den diferente paisnan hendenan afilia cu universidadnan, instancianan gobernamental, companianan di pestcontrol o agencianan di Nacionnan Uni cu ta ehecuta e combate contra e animalnan aki. Un di e metodonan principal ta uso di veneno. Un di venenonan mas efectivo ta warfarin. Warfarin ta un substancia cu por haci sanger bira delega y no por kwaha bon mas. E veneno aki ta ser bruha cu aroz, pan maishi etc. y pone na lugarnan unda djacanan por hanye. Un Ventaha di e veneno ta cu den e cantidad cu e ta ser usa pa djaca e no ta hopi peligroso pa otro animalnan. Na Aruba e veneno aki ta ser bendi entre otro na Mercurius Trading (e conocido pan blauw). Un contratiempo cu a surgi ta cu na Inglaterra a ser descubri cu cierto djacanan a hanya resistencia contra warfarin. Tin di nan cu por wanta un cantidad cu ta mas di 100 biaha mas halto cu ta normalmente necesario pa mata djaca. Te ainda si e sorto di djacanan aki no a plama mucho su y ya otro sorto di veneno a ser inventa caba pa combati nan. Un otro punto ariba cual hopi enfasis ta ser poni ta pa tene lugarnan limpi y no tira restonan di cuminda unda cu ta. Na Merca durante campanjanan den barionan di ciudadnan cu tabata tin hopi molester di djacanan varios biahe e cantidad di djacanan a ser redusi drasticamente djies pa via cu tur sushi aser kita.







FISCALNAN

Domingo Antonio Silvester
1721 - 1750

Durante e anjanan aki Domingo Antonio Silvester tabata yuda mantene y favorece e bida religioso di e indiannan di Aruba. Antonio tabata biba na Alto Vista. E tabata sinja hendenan catesashi resa rosario. Tambe e tabata ricibi sacerdotenan spanjo cu a bin Aruba y a prepara hende pa bautismo.

Riba su mes gastonan Antonio a traha un misa chikito riba un pida tera di dje mas na Alto Vista, mas of menos 700 meter for di lamar. Tabata un cas di piedra cu dak di palu di maishi.

Ora cu pader Pablo de Algemesi a bini Aruba na 1750 y a mira e bunita trabau di Antonio Silvester, el a bendiciona e misa, y e ora ey a ponele oficialmente pa cabez di misa, esta "fiscal". E cos mas stranjo ta cu e mesun anja Antonio Silvester a wordo reemplaza pa su yerno Miguel Alvarez. E motibo pa esey no ta mucho cla, como cu ainda e ño ta di e bieuw ey.

Miguel Alvarez 1750 - 1772.

Miguel Alvarez tabata casa cu Luisa Silvester, jiu muher di Antonio Silvester. E motibo pakiko el a sigui Antonio, probablemente tabata pasobra e ta su yerno. Tempo cu el a bira fiscal el tabatin 25 anja. E tabata sa toca gitara pa companja e cantonan, e tabata sa lesa y scribi.

Ademas e tabata un bon hende y deboto pa causa di Dios. Durante e anjanan cu el tabata fiscal di Alto Vista a lo menos 5 sacerdote spanjo a bini di Venezuela pa bishita Aruba poco dia. Segun e tradicion hopi biaha hendenan di Aruba mes a bay busca nan den nan boto, saliendo for di Westpunt of Arasji, y bolbe bek na tera na e mes lugar. E sacerdotenan tabata:

Fray Anaspe 1756
Augustin Chirinos 1762
Pedro Rodriguez de Guevara 1764
Ignacio Lobera Harvina 1768

Na anja 1764 atrobe Miguel Alvarez a haya mencargo di obliga e catoliconan di Aruba na nomber di Iglesia Romano pa nan companje den resamento di rosario tur diadomingo y tur dia di fiesta y celebra fiesta di Santisimo Rosario tur promer diadomingo di oktober, manera tabata costumber. Ademas Miguel por mustra hendenan riba nan deber di contribui pa coserbacion di capilla cu su ornamentonan. Rond di anja 1770 Miguel Alvarez a muri na edad di mas of menos 45 anja. Tin un leyenda cu ta conta cu riba di tres dia di su morto hendenan a tende batimento di klok. Esaki tabata un senjal cu el a bay cielo.

Domingo Bernardino Silvester
1772 - 1786

Ora cu fiscal Miguel Alvarez a muri, Alto Vista a keda sin fiscal. E tempo ey, Pedro Massias, un sacerdote secular, tabata na Aruba. Ora cu el a tende cu Alto Vista tabata sin fiscal, el a nombra Bernardino Silvester, jiu di Antonio Silvester, como fiscal. Tanto e tata como e jiu jama Domingo y pa distingui nan, e archivonan ta usa nan di dos nomber. E tempo ey Bernardino tabatin 34 anja. E motibo cu el a wordo nombra fiscal tabata pasobra el a mustra gran zelo y preocupacion pa bida religioso di e catoliconan, loke tabata un herencia di su mayornan. Bernardino tambe, mescos cu su tata Antonio, a juda materialmente: el a regala na misa di Alto Vista un bistir blanco di sacerdote pa ora di sacrificio, un caliz y patena dora, canicanan di binja awa pa misa y un klokki di plata. Eseynan tabata tur e cosnan di balor cu misa di Alto Vista tabatin den e dianan ey. Tambe nos por mira cu ora un fiscal muri, un otro ta sigui cu e trabau di fiscal te cu el a haya su nombracion oficial. Durante e tempo cu Bernardino tabata fiscalvarios pastoornan a bishita Aruba, mayoria padernan spanjo. Esey ta debi cu mision di Corsow no tabatin pader pa manda Aruba. Ta parce cu a obispo di Caracas tabata na altura di e situacion na Aruba. E promer misa di Santa Anna a wordo traha bao di guia di Bernardino Silvester, huntu cu Henrique Alvarez y Gaspar Silvester.

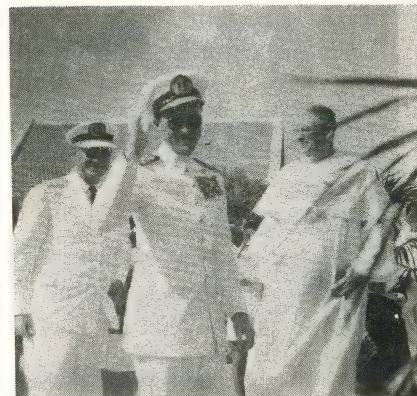
Dia 13 di maart 1786 Domingo Bernardino a muri na edad di mas of menos 48 anja y a keda dera na Noord, esta e tereno, cu actualmente ta di Thomas Kelly, pariba di skool. Probablemente Gaspar Silvester tambe ta dera aya. Anto ta solamente Domingo Antonio Silvester y Miguel Alvarez ta dera na Alto Vista. Gaspar Silvester tambe ta menta como fiscal, pero di Noord. E tabata jiu major di Anto-

nio Silvester. Kier meen anto cu Gaspar tabata fiscal na Noord y Bernardino na Alto Vista.
Andres Tromp 1786 - 1821
Tempo cu pader de Nis, un pader di orden di San Dominico, a yega Aruba dia 4 di juni 1784 e hendenan di Noord a pidiele pa pone un fiscal nobo, como Gaspar Silvester a muri. No ta scirbi den archivonan cu e pader a cumpli cu e deseonan, pero mas despues nos por lesa cu Andres Tromp a bira fiscal di Santa Anna na Noord. Segun pader de Nis ta commandeur mes a pidiele un fiscal nobo pa Noord. Durante e anjanan 1786 te 1821 ta Andres Tromp tabatin ricibi e sacerdotenan cu a bishita Aruba. Cada vez tambe Andres Tromp tabata asisti na bautismo y matrimonio e anjanan ey. Andres Tromp cu Luisa Wallup (Guadeloupe), biuda di Minguel Alvarez, tabata parce nos, e hendenan mas respeta na Aruba catolico rond anja 1800. Administracion spiritual y religioso na Aruba no tabata depende mas di Venezuela, pero tabata mas y mas tanto den man di mission di Corsow. For di Corsow anto e sacerdotenan tabata bin bishita Aruba casi tur anja, cada vez pa un of dos siman. Poco biaha e bishita tabata mas largu. Nomber di e sacerdotenan y anja di nan bishita ta manera ta sigui:
Pader Juan Pedro Fuente 1786 - 1791 - 1793
Pader Juan Joseph Pirovano 1790-1791 - 1813 - 1816 - 1817 - 1819.
Pader Theodorus Brandte 1973
Pader jacobus Schinck 1788 - 1794 1796 - 1798 - 1802 - 1803 - 1804 - 1807 - 1809
Pader Joseph Nicolas Lopez 1813
Anto casi tur anja Aruba tabata mira su sacerdote na misa di Santa Anna na Noord. Sinembargo mas tanto dia Aruba tabata sin sacerdote i Andres Tromp tabatin direccion di bida religioso na Aruba, sea cu no tanto poder manera e promer fiscalnan. Pastoor Pirovano a muri dia 5 di februari 1821. Con cu ta, nos sabi cu pastoor Pirovano a pidi hendenan pa nan laga su morto tres dia riba tera, ora cu e muri. Asina mes e hendenan a haci i nan a dere den misa di Noord manera tabata boluntad di Pirovano. Segun tradicion, Andres Tromp, e ultimo fiscal, a muri poco dia despues pastoor Pirovano, na anja 1821 anto.

FUNCTIONNAN DEN SERVICIO DI MISA.

1. FISCALNAN:
   Noord a conoce cuatro fiscal:
   1721 - 1750 Antonio Silvester.
   1750 - 1772 Minguel Alvarez
   1772 - 1786 Bernardino Silvester.
   1786 - 1821 Andres Tromp
   Durante e 100 anjanan aki (1721 - 1821) e fiscalnan tabata e lidernan di e catoliconan. Nan tabata yama e hendenan huntu riba diadomingo y dianan di fiesta, nan tabata bati klok y resa rosario. Den e temporadanan cu Bernardino Silvester tabata





Pastoor van Weereld dunando Prins Bernhard un bonbini

fiscal, e promer misa di Santa Anna na Noord a wordo construi. Como mas y mas hende a bin biba na Noord, e centro di oracion a muda pa misa di Santa Anna.

II OPZICHTERS:

E tempo cu misa di Noord no tabatin su pastoor propio, cu pastoor tabata biba na Playa, y tabata haci mis͜aña Noord diadomingo só, misa di Noord no por a keda sin cu un hende tira vista riba dje. Semper lo tabatin tres homber cu tabata responsabel pa misa di Noord:

Jan Hendrik Semereel
Manuel Wolff
Nicolaas Tromp

Gobierno tabata qualifica nan como "opzichter di misa". Un tarea anto, cu ta haci nos corda un poko riba esun di fiscalnan. E tres homber aki percura tambe, cu Noord a hanja su santana nobo na anja 1827. Esey ta e satana actual. Despues, tempo cu e soeurnan a establece nan mes aki nan a tuma e encargo pa misa pa nan.

PABIEN

Dia 2 Augustus, cu a pasa, Sr. Bernardo Figaroa y Sra. Marianita Figaroa - Ruiz a conmemora e hecho cu 60 anja pasá nan a drenta enlace matrimonial. E hecho aki a wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa y un fiesta na nan cas.

Bernardo Figaroa a jega di traha na Cuba mas o menos 58 anja pasa. Tambe el a bay traha na Corsow, entre otro na Klip (un waaf unda barconan ta wordo drechá y tambe carga di carbon tabata wordo bahá pa stiwa den deposito), y na Isla.

Pa algun tempo el a traha na Eagle y despues el a traha durante 29 anja den gobierno te na su pension. Bernardo Figaroa ta un persona cu ta gusta cria bestia y traha den cunuco. Tempo cu e tabata mas joben tambe el tabata gusta juda trek reda y sambuya kreeft.

E pareha tin 2 jiw cu a destaca den politica y tambe un jiw cu a drenta conbento y a bira religiosa. Sr. Bernardo ta e unico di su famia cu ta na bida ainda y nos por bisa cu e ta goza di un bon salud. Actualmente e pareha ta biba trankil den bicendario di dos di nan jiwnan y nos ta spera cu Dios lo bendiciona nan hogar, pa hopi anja mas nan lo por keda hunto. Un biaha mas Taray kier felicita e pareha Bernardo y Marianita Figaroa cu nan 60 anja casá.







Directiva di
Centro di Bario Noord
y tur su
comisionnan, gruponan di
aktividad, cresj, teamnan di
deporte y tur su trahadornan
ta desea
henter e Pueblo di Aruba
en general y di
Noord en particular

UN BON PASCO
Y UN
FELIZ ANJA NOBO.

Mara Dios por sigi bendiciona
boso trabao y nos trabao
pa nos comunidad.

Fondo di estudio di C.B.N.

Como na diferente ocasion nos a weita cu varios hende no ta na haltura di e Fondo di Estudio di C.B.N., Taray a hanja te necesario pa scirbi un articulo y asina informa nos lektornan tokante tal fondo.
Na anja 1973 Directiva di C.B.N. a dicidi pa lanta un fondo di estudio pa juda e diferente estudiantenan di Noord cu pa motibonan financiero ta hanja nan mes den problema pa continua nan estudio. E Fondo lo por juda estudiantenan di Noord na Aruba cu p.e. cumpramento di buki, schrift etc. E estudiante tin solamente e deber di paga e placa bek ora cu e caba di studia completamente y a cuminza traha. Naturalmente un peticion haci na Directiva lo wordo trata cu mas diecrecia posibel y ta p'esey mes tal peticion no ta wordo trata den reunion di Directiva, pero den reunion di un Comision, forma pa e miembronan di Directiva, diario y 2 comisario mas cu lo wordo escogé for di Directiva. Pa solicita pa un ayudo pues, mester manda un carta dirigi na Directiva den kwal carta ta splika pa ki ramo di estudio mester ayudo y ki sorto di ayudo, p.e. ki suma, ta ser sperá. Un decision lo wordo tumá mas liher cu ta posibel.Nos ta spera cu ningun estudiante di Noord lo mester perhudica of termina su estudio, solamente pa motibonan financiero, asina ta,hasi uso, si mester, di boso fondo di estudio.

Amigonan lesador:

Mi ta desea cu e columna aki cai na agrado di tur.
Prome y como principal objectivo di e columna aki, ta duna un narracion literario di cierto hechonan cu ta sucediendo, o cu por sucede den e futuro den e isla, como tambe pone na alcance di e publico lesador composicionan poëtico di actualidad. Mi ta tin e grande interes di espresa mis conocimientonan atravez di e formidabel revista aki debi na e gran circulacion cu ta tin aki na Aruba principalmente pa su contenido literario, folklorico y social. Como prome articulo mi tin e placer di publica e poëma inedito aki, titula JUSTICIA Y LIBERTAD. Mi ta spera cu cada un por comprendele y reflexiona di acuerdo cu su situacion personal.

JUSTICIA Y LIBERTAD

Vivimos en un azul estelar
enarbolado por la brisa.
Nuestro espíritu se enciende
en la simiente libertad,
Y nuestra alma refleja una sonrisa
nacida en las entrañas de la inmortalidad.

Desde lo alto de un puro pensamiento
la ética es la cima que brilla como un sol,
haci vibrar el alma de espirituales fuerzas
rompiendo las cadenas de cínica pasión.

Es tiempo ya que el alma corroída
por la inicua sociedad
subleve sus potencias
arrancando de raíz
la amarga linfa negra
que nutre la maldad!

Nacimos libres por preceptos del creador,
pero el mundo cínico
con su egoísmo abasayador
impunemente nos quiere esclavizar.

Elevamos nuestro espíritu de superioridad!
Seamos justos usando la ley de la equidad!
Mancomunemos nuestras fuerzas para nuestro bien,
y el de los demás,
Y asi seremos libres por toda la eternidad!!

Martin R. Perea V.
Brazil 103-A
C.C. No. 01105147 de Aruba.



Gobierno
Insular di Aruba

ta desea
henter e comunidad
di aruba un

Bon Pascu
Feliz Aña Nobo





PABIEN



Dia 2 di augustus cu a pasa tambe tabata 25 anja cu Srta. Celestina Figaroa, joeiw di Ben y Marianita Figaroa a bay Hulanda pa drenta den orden di Soeurnan di Bethanië. Su promer estadia tabata na Venlo,unda el a keda casi 2 anja. Di akinan el a bay Nijmegen, unda el a traha 2 anja den e opvangcentrum "Huize De Beuken". Pa e opvangcentrum aki voogdijraad, polis y otro instancianan tabata manda muchanan cu mester sali immediatamente for di e ambiente den cual nan ta biba. Fey di e centrum e muchanan tabata wordo mandá pa sea un observatiekliniek,gewone internaat,pleeggezin etc. dependiente di e caso. Fey di "Huize De Beuken" Zr. Enrica (e nomber di religiosa cu el a tuma) a bolbe pa Aruba unda e a bay traha pa Zr. Enrica tabata pa varios anja lider di A.M.G. Su hobbynan ta traha cu mata den hoffi y hasi handenarbeid. Taray tambe kier a agrega su felicitaciones na Zr. Enrica y desee hopi mas anja como religiosa mei mei di su pueblo.



Lago

LAGO OIL AND TRANSPORT COMPANY, LTD.

Esso

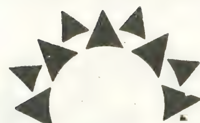
kier a manda un palabra di bon deseo pa tur

su trahadornan en particular y henter

Aruba en general.

BON PASCO Y FELIZ ANJA NOBO.

Functionnan den servicio di misa.





1. FISCALNAN:
Noord a conoce cuatro fiscal:
1721 - 1750 Antonio Silvester.
1750 - 1772 Minguel Alvarez
1772 - 1786 Bernardino Silvester.
1786 - 1821 Andres Tromp
Durante e 100 anjanan aki (1721 - 1821) e fiscalnan tabata e lidernan di e catoliconan. Nan tabata yama e hendenan huntu riba diadomingo y dianan di fiesta, nan tabata bati klok y resa rosario. Den e temporadanan cu Bernardino Silvester tabata fiscal, e promer misa di Santa Anna na Noord a wordo construi. Como mas y mas hende a bin biba na Noord, e centro di oracion a muda pa misa di Santa Anna.

II OPZICHTERS:
E tempo cu misa di Noord no tabatin su pastoor propio, cu pastoor tabata biba na Playa, y tabata haci mis aña Noord diadomingo só, misa di Noord no por a keda sin cu un hende tira vista riba dje. Semper lo tabatin tres homber cu tabata responsabel pa misa di Noord:

Jan Hendrik Semereel
Manuel Wolff
Nicolaas Tromp

Gobierno tabata qualifica nan como "opzichter di misa". Un tarea anto, cu ta haci nos corda un poko riba esun di fiscalnan. E tres homber aki percura tambe, cu Noord a hanja su santana nobo na anja 1827. Esey ta e satana actual. Despues, tempo cu e soeurnan a establece nan mes aki nan a tuma e encargo pa misa pa nan.

III DERADONAN DI MORTO
Na anja 1907 riba peticion general y un permiso di obispo a wordo dicidi pa nombra un derado di morto vast, cu mester zorg pa cobamento di graf, pesey e ta hanja F. 2,— Te na e fecha ey e grafnan ta wordo coba door di bisinjanan. Pa pone nan na haltura di un morto nan ta los tres tiro na cas di e difunto.

IV CATECHETONAN.
Desde 29 januari 1975 algun parochiano a wordo nombra pa yuda den preparacion di bautismo. Mayornan cu kier laga batisa nan jiu ta obliga pa sigui e lesnan tocante bautismo. E promer catechistonan cu a cuminsa cu e trabau ta:

Johanna Tremon
Catrien Tromp
Emiliana Everts
Lucila de Kort
Pedro Henriquez

E INDUSTRIANAN LANTA PA PASTOOR v/d PAVERT (1918)

Apesar di e fracaso di e fabrica di manteca pastoor van de Pavert no tabata e homber pa entrega asina facilmente: Mescos cu na Corsow el kier a lanta un Coöperativo aki na Aruba. Ela manda busca un paar di colaboradornan di Corsow, esta Carlos Bordeslee (a muri na 1970), James de La Court y un ruman muher di Carlos, cu lo mester a tuma e cushina di e fabrica pa su cuenta. E coöperativa a hanja e nomber: "Compania di San José. Na anja 1918 e promer tiendanan a habri na Noord, Tanki Leendert, Piedra Plat y Sta. Cruz. Tabata duro pa nan a concurri cu e tiendanan di Playa den bendemento di nan promer articulo: harinja. E segundo projecto tabata un fabrica di cabuya patras di misa, pa cual nan a busca sisal for di St. Eustatius y Malpais. Despues a bin un lugar pa curti cuero (pa curti principalmente e cueronan di carne segun e sistema bieuw di Alto Vista, esta pela e lana cu awa di kalki, y hacie duro cu e boonchi di watapana), un zapateria, un fabrica di skeiro y por ultimo un fabrica di basora. E productonan aki a worde bendi den e tiendanan na Corsow y Aruba y tambe pastoor van de Pavert a busca un mercado na Hulanda.
Pero toch henter e empresa a fracasa. Di con esey a bin? Wel, e guia y henter e responsabilidad tabata den man di e muchanan mes, pas-

toor tabata solamente un consehero. Pero e bukinan no a wordé teni y nan a hanja hopi debe.

E muchanan cu tabata traha rond di misa den e diferente fabricanan, tabata considera nan trabow mucho como un wega: e limonada cu tabatin den bodega di pastoor a caba pronto, en corto e jovennan a diberti nan mes enormemente. Tabatin mucho poco disciplina, pastoor tabata mucho suave pa e muchanan.

Tur e factornan aki, inclui e poco atencion di parti di e gobierno a pone e empresa industrial cu a worde bon lantá y cu entusiasmo, fracasá. Solamente e vlechtmento di sombre, cual a hanja un poco subsidio di gobierno, a sigui funciona.



Senjor Deputado
Pedro Charro Kelly y
su destinguida esposa y jioenan
kier a desea
henter e pueblo di Aruba en general
y Noord en particular
UN FELIZ PASCO
Y UN PROSPERO ANJA NOBO

E teatro na aire libre di catiri

(Tuma for di: ISLA DE LOS SANTOS)

Fuera di e fabrica di manteca, pastoor van de Pavert tabata activo ariba otro tereno social. Asina el a jega di busca e muchanan grandi di 17-19 anja di Noord hunto, pa hunga un comedia di Pasco. Un problema pa e pastoor tabata e muchanan di Tanki Leendert. Eseynan tabata ferfela nan curpa masha mes merdia. "Como causa di e bailenan ordinarionan ey, mi ta kere di mester menciona: flohera, flohedad di man, di curazon y di cabez!" pastoor van de Pavert a jega di scirbi: "Den cas no tin lugar pa nan. Eyden ta mama cu e ruman muhernan ta drei rond. Anan mester buska nan bida riba caya. Nan ta fada di waak e galinjanan, e cabritonan of e porconan y ta benta nan curpa tur nan largo riba un poco jerba. . . Y diadomingo tambe nan mester weita nada otro y tende nada otro y come nada otro cu maishi y boonchi, despues di a cultiva nada otro cu maishi y boonchi, durante henter siman. . . .!"

"Pues si tin un baile kwalkier caminda anochi, ta mesora nan ta bula den e pachanga. Y e baliamentonan ey no ta yuda na nada!" asina pastoor van de Pavert a sigui scirbi. El a propone na e jovennan pa nan hunga e comedia di Pasco na Tanki Leendert. Di biaha nan tabata di acuerdo. Den e kunuko di Catiri el a hanja un bunita pida baranca. El a laga un mucha declama algo contra e baranca hol, mientras cu e mes a scucha cu un gusto inmenso. El a hanja cu e sitio tabata adecuado y asina Tanki Leendert a hanja su teatro na aire Libre na Catiri.





Redaccion di revista TARAY
ta manda un deseo di
BON PASCO y FELIZ ANJA NOBO
pa tur su abonadonan en particular
y pueblo di Aruba en general

REVISTA TARAY

pa medio di esaki kier a pidi su disculpa pa e retraso aki cu tabata tin den su aparicion, debi na circumstancianan fuera di nos control.

Redaccion ta garantiza su abonadonan cu nan lo haya e diesdos numeronan di e tercer anja di aparicion di

REVISTA TARAY

RECETA

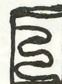
MENU: BAMI GORENG
SPRITZKOEKJES

Bami Goreng:
80 gram runderpoelet
salu y peper
2 cuchara di bamikruiden
un poco di awa cajiente
2 nestjes bami - noodles
3 cups awa y 1 telep salu
1 pida ham, sibojo, promenton, sibojo largo, selder, taugé cool blanco y preì
2 cuchara di azeta
sojasaus, sambal

1. si ta necesario corta e carni mas chikitu, frege bon cu salu y peper despues pone e carni herbe den wea di steam pa 45 minuut.
2. pone e bamikruiden den un komchi, pone asina tantu awa cajiente acerca cu nan ta net bow awa y laga nan para.
3. herbe 3 cups awa cu salu, pone e bami-noodles aden y laga nan herbe 12 minuut, mientras cu e noodles ta herbe hala nan foi otro cu un forki, ora nan ta kla, basha e noodles den un coladó y spoela nan cu awa.
4. korta sibojo, promenton etc. chikitu.
5. laba e taugé, laba cool blancu y prei. Corta e cool na repi fini, corta e prei chikitu.
6. corta e pida ham na repi.
7. kenta e azeta den braadpan y hasa prome e carni, despues e ham.
8. awor pone tur e verdura (bamikruiden tambe) den wea, hasa nan un rato. baha candela, pone tapadera riba wea y laga tur cos smoor un diez minuut.
9. despues pone e noodles acerca y drei tur cos bon pa mezcla nan.
10. hasi e bami na smaak cu sojasaus y sambal.
11. presenta e bami ariba un schaal grandi y dorné cu repi di omelet pida augurk, banana hasa y kroepoek.

Spritzkoekjes
1 cup harinja blancu
1/4 teaspoon salu
1/4 teaspoon baking powder
200 gram manteca (2/3 cup)
1/4 cup sucu
2 teaspoon vanilla

1 sefta haringa, salu, bakingpowder. Pone nan un banda.
2. den un komchi grandi bati manteca cu sucu (e sucu mester ta seftá te ora nan parse un crema.
3. poco a poco nos ta agrega e harinja y na ultimo e vanilla. Si e masa ta poco stijf, agrega un tiki lechi.
4. sende e fornu. pone na number 4 (350°).
5. smeer un bakblik cu manteca.
6. scohe un spuitzak cu spuitmond grandi y pone e mansa den e spuitzak.
7. spuit e kuki riba e bakblik. Bo por spuit nan dos manera (waak e dibuho).

8. pone e kuki den centro di fornu tempu: 20 minuut.



HOROSCOPO





GEMINI (21 Mei - 20 Juni)

Apesar cu bo ta un persona basta raská, bo mester sabi di domina bo nervionan e luna aki pa nan no pone bo lomba na tera. Un poco di pasenshi y tactica ta beneficioso pa bo bida amoroso.

CANCER (21 Juni - 22 Juni)

Bo ta hoben, atractivo y hopi persona ta admirabo. Pero no probecha di bo cualidadnan aki demasiado. Un tiki di seriedad lo no ta malo pa bo e luna aki. Warda pa bo tin algo mayan.

LEO (23 Juli - 22 Agosto)

E luna aki lo cuminsa un poco scur pa bo. Lo bo perde bo amante pero na final bo ta hanja otro cu ta mihor pa bo. No ser desepciona pa e contratiemponan y e redashinan. Como un leo semper lo bo sali victorioso.

VIRGO (23 Agosto - 22 September)

No camna broma mucho cu e trabao cu bo a hanja den gobierno. Ta consehable pa bo pone un cachi cachi un banda pasobra si gobierno cambia bo carrera ta keda parew cu tera. Stop di bebe y parandia un poco.

LIBRA (23 September - 22 Oktober)

No ta pasobra tin hopi hende cu ta admirabo, bida lo keda dushi pa bo, pa semper. Pa cada un cu bo enganja cu bo amor traicionero lo bo hanja castigo dobbel bek. Dios ta husto, asina ta coi bo curpa.

SCORPIO (23 Oktober - 21 November)

Sigi e bida deportivo cu bo ta bibando. Bo ta un persona vigoroso y yen di energia. Usa nan tambe na bienestar di bo concuidadano. Corda di bay misa regular pasobra bida mundano ta pasahero. Awor bo por ta duro, mayan bo por ta kibrá.

SAGITARIO (22 November - 21 December)

Ya cu un tempo di goso ta yegando, percura pa controla bo cartera un tiki. Tin hopi Cha Tiger ta loer pa gosa tambe di bo rikesa. Ora bo ta bashi nan lo lagabo y lo bo keda menospreciá. Wak bon ken ta bo amigo.

CAPRICORNIO (22 December - 19 Januari)

Como bo ta un persona hopi poetico ta consehabel pa bo dedica mas tempo na literatura. Aunque cu bebida ta tentabo bo mester percura pa baha man un tiki, pasobra bo higranan ta coi rumbo di un taray. Wak pa bo haci bo trabao bon y purba di encontra uno cu por comparti su amor cu bo den bida.

ACUARIO (20 Januari - 20 Maart)

Esaki ta un bon luna pa hunga catochi. Pero cuidow cu e mal pagadornan. Ta un biaha so nan sa capa porco. Poni tino na bo estudionan pa bo no fracasa.

PISCES (19 Februari - 20 Maart)

E luna aki ta dorá di amor y buena suerte pa bo. Den kiko bo inicia lo to tin suerte. Financieramente tambo lo bay bo bon. Pero na final lo bo haya un desgusto enorme. Pensabo dos bez promer cu bo tuma un desicion eynan, pasobra laat ta malay.

ARIES (21 Maart - 19 April)

Den e luna aki lo bo encontra e mucha di bo sonjo. Apesar cu bo tin bastante anja soltero caba bo amor nobo lo ta di un dimension extra grandi. Cuidao si pa esnan cu ta jama nan mes bo amigo pero cu ta envidiabo pa bo suerte.

TAURO (20 April - 20 Mei)

Algun banjo na lama e luna aki lo ta benificioso pa bo. Financieramente bo suerte lo ta un tiki „down". Pero tene curashi, solo ta briya tras di e nubianan.

Debatando como sneiro

WARAWARA



NO WORRY. BO FLUS TA KEDA CLA. SI NO TA E ANJA AKI LO TA OTRO ANJA. . .